

Providing fitness and community for individuals and families through physical, educational, cultural, and social programs

French toast, pancakes, fruit cup, sausage, juice, milk, and coffee. No reservations. Public welcome.

HOLIDAY

\$7.00 adult;
\$5.00 children under 9.
Family of four (two adults and two children) \$22.00

Pancake Breakfast, Bake Sale and Craft Sale

Bake goods for your Thanksgiving table.

Exquisite handcrafts for gift giving.

**Sunday, November 22
9 a.m. - 1p.m.**

*Pre-order koláče.
651-290-0542*

Hosted by Czech and Slovak Sokol Minnesota
www.sokolmn.org

*Vendor table rental.
651-426-2826*

C.S.P.S. Hall 383 Michigan Street, Saint Paul, Minnesota

UPCOMING EVENTS November 2015

December/January Slovo Deadline
November 1

Sokol Minnesota Singers
November 3 and 17, 10 a.m.

Board of Trustees
November 11, 7 p.m.

Family Night
November 15, 4 p.m.

Board of Directors
November 19, 7 p.m.

Annual Membership Meeting with Elections
November 20, 7 p.m.

Pancake Breakfast with Bake/Craft Sale
November 22, 9 a.m. - 1 p.m.

Sokol Children's Holiday Party

Friday, December 4

7 p.m. - 9 p.m.

Performance by
Sokol Minnesota
Boys and Girls
Gymnastics Program



Participants of the program need to arrive by 6:30 p.m. Reception to follow the program.

Children's and teens' dance director and instructor, Louise Wessinger.

Men's physical director, Megan Cahill;
Boys' instructor, Jason Brozovich;

Women's physical director, Mary Cahill;
Girls' instructor, Courtney Benson;

C.S.P.S. Hall
383 Michigan Street
Saint Paul, Minnesota

Performance by
Sokol Minnesota
Mladá Skupina, Taneční Mládež,
and the Taneční Teen Dancers



Special visit from St. Nicholas (Svatý Mikulás), the Angel (Anđel), and the Devil (Cet).

**150th Anniversary
Weekend and Gala**
November 13-15, 2015
Chicago
www.american-sokol.org



**Czech and Slovak
Sokol Minnesota
2015 BOD
(Board of Directors)**

President

Judy Aubrecht

First Vice President

Denis Novak

Second Vice President

Open

Recording Secretary

Cindy Coulter

Corresponding Secretary

Arlene Hamernik

Treasurer

Don Haselbauer

Financial Secretary

Tom Aubrecht

Sergeant at Arms

Michael Sebek

Members at Large

Jason Brozovich

Marketa Resong

Membership Director

Norm Petrik

**Board of Budget
and Finance**

Joyce Tesarek, Chair

Educational Director

Jean Draheim

Board of Instructors

Mary Cahill,

Women's Physical Director

Megan Cahill,

Men's Physical Director

Publicity Director

Jyni Koschak

Board of Trustees

Dan Bednar,

Temporary Chair

Gaming Manager

Ed Hamernik, Chair

Telephone: 651-290-0542

Past issues of *Slovo* and
Hall Calendar of events:

www.sokolmn.org

Prezidentův komentář/President's Notes By Judy Aubrecht

Pozdrav bratři a sestry/Greetings Brothers and Sisters

Members and friends of Sokol Minnesota are invited to attend our Annual Meeting on Friday, November 20, at 7 p.m. at the C.S.P.S. Hall. This meeting offers a great opportunity to connect with other members during the social time and hear about what committees have been doing this past year. Members will also hear about plans for our organization in 2016. A key part of the meeting is our annual election. The nominating committee to fill the open positions includes Joyce Tesarek, Marketa Resong, Louise Wessinger, and Arlene Hamernik. This group carefully considers new candidates to propose for the slate of Board of Directors and Board of Trustees positions to be elected at the Annual Meeting. If you have interest in any positions remaining open on the slate, you are welcome to contact the nominating committee. All Sokol members are entitled to vote, but you need to be present to have your vote included. Our Sokol bylaws guide the voting process. Absentee ballots are not permitted. The length of terms of positions varies. For example, a Board of Directors member-at-large is elected for two years, the Educational Director for two years, and Board of Trustee members are elected for three-year terms. All of these elected positions are volunteer positions. The time and talents shared by all of our Sokol volunteers are priceless, as are the friendships that can develop while working together for the benefit of Sokol Minnesota and the C.S.P.S. Hall.

Do not be surprised after the Annual meeting if you are recruited to help set up tables and chairs for our Fall Pancake Breakfast with Craft Sale and Bake Sale, which takes place on Sunday, November 22. Plan to bring your children and grandchildren to this event to see if they can eat more pancakes than some of the dancers from the children's and teen dance groups, who have enjoyed more than seven pancakes each. You are welcome to bring your favorite baked goods or treats to donate to the fall bake sale. Assorted craft vendors will sell a variety of items, which make great holiday gifts or special items for yourself. *Nazdar!*

Sokol Minnesota Annual Memberships

Renewals: Individual \$50; Couple \$90.

Senior \$40 (over age 65); Senior couple \$80.

New memberships: Individual \$55; Couple \$95.

This includes a one-time \$5 registration fee with our national organization, American Sokol Organization. Czech and Slovak Sokol Minnesota's annual membership runs from January 1 to December 31.

Dues are reduced for members joining after June 30.

Membership applications: <www.sokolmn.org> or by request from Norm Petrik (612-822-6147). Please send your completed membership application and check to

**Czech and Slovak Sokol Minnesota, Attn: Membership
383 Michigan Street, Saint Paul, Minnesota 55102**

For information on Slovo deadlines, renewals, and list of volunteers who produce Slovo, see page 6.

Honorary Consuls, plus Sokol Minnesota Committee Chairs (not seated on the BOD)

Honorary Slovak Consul: Donald Pafko Honorary Czech Consul Designate: Marit Lee Kucera

Past Honorary Czech Consul: Robert Vanasek

Sunshine Committee: open

Gift Shop: Doreen McKenney

Housekeeping: Robert J. (Jake) Jacobson

Kitchen Coordinator: open

Website: Joe Landsberger

Volunteer Coordinator: open

Taneční Mládež and Teen Folk Dancers: Louise Wessinger

Hall Contacts: Dan Bednar, Ed Hamernik, Joan Sedlacek

Slovo newsletter: Marit Lee Kucera, Christy Banks, Deb Ziskovsky, Mary Kucera

E-Addresses: President: president@sokolmn.org | Board of Directors: board@sokolmn.org |

Education/Language Programs: education@sokolmn.org | Events: events@sokolmn.org |

Czech/Slovak Festival: festival@sokolmn.org | Finance/Fund Raising/Legacy Fund:

finance@sokolmn.org | Fitness Programming: fitness@sokolmn.org | Folk Dancing:

folkdancing@sokolmn.org | Gaming: gaming@sokolmn.org | Gift Shop: giftshop@sokolmn.org |

Hall Contacts: hallcontacts@sokolmn.org | Hall Rentals: rentals@sokolmn.org | Housekeeping:

housekeeping@sokolmn.org | Membership: membership@sokolmn.org | Newsletter:

slovo@sokolmn.org | Planning: planning@sokolmn.org | Publicity: publicity@sokolmn.org |

Public Relations: publicrelations@sokolmn.org | Treasurer: treasurer@sokolmn.org |

Board of Trustees: trustees@sokolmn.org | Webmaster: webmaster@sokolmn.org

You are Invited to Celebrate Our New Czech Honorary Consul! By Christy Banks



On December 5, 10 a.m. to noon, Minnesota Sokols and many friends in the Czech and Slovak community will celebrate Marit Lee Kucera's installation as the new Honorary Consul for the Czech Republic for Minnesota, Iowa, North Dakota, and South Dakota. Petr Gandalovič, the Czech Ambassador to the United States, will conduct the installation ceremony at the C.S.P.S. Hall; Consul General Bořek Lizec of Chicago will emcee the event. Other distinguished guests will include Sharon Valašek, the Honorary Consul of the Czech Republic for Kansas, Missouri, and Nebraska; Don Pafko, the Honorary Consul for the Slovak Republic for Minnesota; members of the Minnesota Consular Corps; and local and state elected officials. A reception will follow.

We wish Marit success, though we have no doubt she will be an effective and hard-working honorary consul. She has long been active in many areas of Sokol, and for the past five years she has been managing and production editor for the *Slovo* newsletter. She also has her own successful business as an independent textile artist. During the lengthy confirmation process, while the post has been vacant, she has taken on in advance some of the cultural responsibilities of the honorary consul, particularly in promoting coordination among events for local Czech and Slovak organizations. Marit is the third consul to serve since the office was revived after the fall of communism, succeeding the late Dr. Josef Mestenhauser, who served from 1998 until 2008, and Robert Vanasek, whose 5-year term as consul ended in 2013. Dr. Charles Proschek held the post prior to World War II.

Sokols paid their final respects to Dr. Mestenhauser at his public memorial service on October 3 at the University of Minnesota, Minneapolis, and Marit remembers his help and encouragement

Bořek Lizec, Ph.D., Consul General, greeted Marit Lee Kucera on September 18 when she spent the day at the Czech Consulate in Chicago for training with Milana Ličková, Consul, Head of the Consular Section and also Deputy Head of Mission.

to her. "I am grateful to Dr. Josef Mestenhauser, not only for nominating me to be the next Honorary Consul of the Czech Republic, but also for the invaluable guidance that he was gracious enough to provide me during many sessions I had with him over almost two years before his death. Perhaps most importantly, he passed on to me his heartfelt devotion to the land of his birth."

Honorary consuls are important assets not only to the region they serve but also to the foreign government they represent. As honorary consul, Marit represents the Czech Republic and gives assistance and protection to its citizens locally. She will also be called upon to facilitate trade and friendship between the peoples of the Czech Republic and the United States. And she will serve as a unifying figure for Czechs locally. Her office will be located on the first floor of C.S.P.S. Hall. We are grateful to her for taking on this responsibility.

All members of Czech and Slovak Sokol Minnesota are invited. Everyone wishing to attend Marit's installation ceremony should R.S.V.P. by November 30: <installation@sokolmn.org>

In addition to Czech and Slovak Sokol Minnesota and Czech and Slovak Cultural Center, there are several other sponsors of the reception, including WFLA Hopkins Lodge 11, *Česká a slovenská škola Twin Cities*, American Sokol Western District, WFLA Minnesota, Saint Paul Czech and Slovak Folk Dancers, and *Domáci Czech Folk Dancers*.

And now, it's time to celebrate!

MEMBERS NEWS



Riding in the St. Paul Czech and Slovak Folk Dancers float at *Dožinky Days*, New Prague, September 18, were Scott Hinshaw's and Diane Bell's grandsons, Bradley, Hunter, and Isaac. Marlene and Ken Hinshaw are the proud great-grandparents.

On Saturday, October 3, a Remembrance of Josef Mestenhauer was held at the Humphrey School of Public Affairs at the University of Minnesota, in conjunction with the annual Mestenhauer Lecture Series on Internationalizing Higher Education. As well as teaching at the College of Education and Human Development, Dr. Mestenhauer was internationally renowned and a key figure in the growth of the Association of International Educators. As a four-time Fulbright winner, he studied in Japan, the Philippines, Korea, and Germany for teaching and research. Several university educators as well as guest lecturer Hanneke Teekens from Amsterdam and Minnesota author Patricia Hampl spoke at the memorial service to the packed auditorium. Joe was a life-time Sokol member dating back to his boyhood years in Czechoslovakia. In his honor for the reception, Sokols Judy Aubrecht, Tom Aubrecht, Christy Banks, Tamara Hansen, Marketa Resong, and Joyce Tesarek created and provided *chlebičky*, open-faced Czech sandwiches, which were a part of every Mestenhauer family event.

Robert (Jake) Jacobson ran the Twin Cities Marathon

in 3:10:15 on Sunday, October 4. Jake said he had mixed feelings about the race; he improved his 2014 time by two minutes but was seven minutes behind his 2013 time. He placed seventh of 296 and was the number two Minnesotan in his 55-59 age category; he was 338th in the total field of 4,776 male runners; he ranked 403rd among all 8,586 racers who finished. 2015 male winner from Kenya ran 2:11:16. The only finisher from Prague, age 53, ran 3:42:51.



Membership Updates

By Norm Petrik, Membership Director

At the September 17 Board of Directors meeting, one person was accepted as a member of Sokol Minnesota: Colleen Kluzak from Shakopee, with interests in cooking, dance, dinners, festivals, music, and theater. Welcome to Sokol Minnesota!

4 November 2015 *Slovo*

Sixth Annual European Christmas Event in New Prague By Deb Ziskovsky

The Czech Heritage Club of New Prague holds its 6th Annual European Christmas Event at the American Legion Park Ballroom, Sunday, December 6, 11 a.m. - 4:30 p.m., free to the public. Everyone is encouraged to bring a non-perishable food item for the local food shelf.

It is truly a family holiday event! Crafters and artisans showcase jewelry, wooden items, fused glass, and many holiday creations. Demonstrators show the process of making old-world traditions. Featured demonstrator is Daniela Mahoney, egg artist and cultural educator. Born in Prague and now living in Oregon, she experienced Czech traditions as a child and learned the art of egg decorating from her grandmother. Daniela will sell her eggs, plus her own hand-crafted woven-wheat decorations and baked-dough ornaments.

On stage, the Czech Heritage Junior Royalty Coronation starts at 11 a.m. Six youths are selected to hold the titles as the 2016 Jr. Ambassadors and Little Ambassadors, representing their heritage and Minnesota Czech Country. This Coronation is open to boys or girls ages 7 through 15 who have some Czech descent.

Entertainment follows with the New Prague Czech Singers and the *Domáci* Czech Folk Dancers, representing the local Czech heritage. SG Edelweiss St. Paul (Bavarian Dancers) and the Videki Hungarian Folk Dancers from the Twin Cities help round out the ethnic group entertainment. Elizabeth Kaliska, the 2015 - 2016 Miss Czech Slovak Minnesota Queen and a Sokol Minnesota member, along with David Milne will present and demonstrate the *fujara*, a traditional Slovak wind instrument.

The local 4-H Group, Country Clovers, organize the Kids' Corner, which focuses on fun activities just for kids. Traditions of European St. Nicks are read throughout the afternoon and children have the opportunity to write letters to Santa. Western Fraternal Life Association offers a free drawing for boys and girls for a quality prize.

An array of homemade holiday treats and baked goods are sold by the Czech Heritage Club members. Lunch and beverages are also available for purchase.

For more information on this event:

<www.CzechHeritageClub.com> or call Deb at 952-652-2677.

This event is made possible with a grant from the Metropolitan Regional Arts Council. Additional sponsors include the State Bank of New Prague, New Prague Chamber of Commerce, and Steele-Waseca Cooperative Electric.

MASHER

TAILORS & CLEANERS

"Keeping You in Stitches Since 1913"

916 MAIN STREET HOPKINS, MINNESOTA 55343 • 952-938-8052

Western District Annual Meeting By Mary Cahill

Sokol Minnesota members Mary Cahill, Norm Petrik, and Joyce Tesarek met with representatives from other Western District Sokol Units (Cedar Rapids, Omaha, South Omaha, Sokol Crete) at Sokol Omaha, Omaha, Nebraska on Saturday and Sunday, September 19 and 20, to discuss Sokol activities involving the Western District as well as American Sokol.

Saturday's meeting was the Board of Instructors (BOI) meeting and Sunday was the general meeting of Western District delegates. Topics covered included reflections on the 2015 Western District gymnastics competition hosted

by Sokol Cedar Rapids, the 2015 American Sokol 150th Anniversary Celebration and Gala; preparations for the 2016 Western District Competition being held at Sokol Crete, April 9, 2016; the upcoming Sokol U.S.A. *Slet* in June 2016 at Pittsburg, the upcoming American Sokol *Slet* in June of 2017 in Cedar Rapids, Iowa; and election of BOI and District officers. Theresa Vernon, Sokol Crete, was reelected as Western District Women's Physical Director and Mary Cahill, Sokol Minnesota was reelected Men's Physical Director. Both Physical Directors serve on the American Sokol National Board of

Instructors, as does Allison Gerber, who is First Women's Assistant to the National Physical Director. Allison is also a Board Member on the National Executive Board.

Elected to Western District Offices and positions were Allison Gerber, President, from Sokol Cedar Rapids; Jolene Dalton, Vice-President and bylaws, from Sokol South Omaha; Barb Seefus, Recording Secretary, from Sokol Omaha; Shelley Cairns, Treasurer and Financial Secretary, from Sokol Cedar Rapids; Joan Sedlacek, Historian, from Sokol Minnesota; and Deb Allison, Education Director, Sokol Cedar Rapids.

Handmade for The Holidays By Vanda Kofroňová, columnist from Prague

Nights are getting longer and longer, it is cool outside and there are only few weeks left till Christmas. This is ideal time for staying at home. It is also the ideal time to make handmade gifts (not only for others, of course). In Prague, making gifts is one of the greatest hits of this year. You can go to a flower shop to take a course on autumn arrangements and do your own decoration. Facebook, Instagram, and print magazines are full of directions for arranging all kind of flowers and foliage that you can find in the woods. The inspiration is everywhere.

For me, I have fallen in love with natural handmade cosmetics. I ordered all kind of things you might need for doing your own face cream that is ideal for this kind of weather, lipsticks, and body lotion. I cannot wait to prepare it (but I have to, since the herbs need to macerate, or soften, in oil first). What I love about it is that you know exactly what ingredients you are using and you can personalize the fragrance. Moreover, you can use it as a perfect gift for any

occasion, including Christmas. If you are not that much into cosmetics, there is still a huge variety you can do. When was the last time you made something from wood? Or painted something?

And what I like about it is that it is a great activity to do with your friends or kids. It doesn't matter if you are old or young, you will love it. As it is really trendy in Prague, there are also specialized places where you can go and use their professional equipment. You can take a course in sewing or just use their sewing machine. There also is a coffeehouse where you can paint your own mug or plate or create your own jewelry from glass. One great thing is that you do not have to clean up afterwards. You just pay and leave. And take your new favorite thing with you, of course. You should try it. Just writing this article made me want to bake something right now! Enjoy the autumn, decorate your house, drink some hot chocolate. And make this time beautiful.

Sokol Minnesota Thanks Donors

By Arlene Hamernik, Corresponding Secretary

Sokol Minnesota greatly appreciates your donations supporting Sokol programs and the refurbishing of our historic C.S.P.S. Hall.

Legacy Fund:

\$100 - \$499: **Rich and Linda Nicoli, Elsie Roepke, Milan Sebek, Darlene Sitko.**

\$500 - \$999: **George N. Hoffman, Saint Paul Czech and Slovak Folk Dancers.**

The estate of **Karleen Sheppard** generously donated many items, including Czechoslovak porcelain, pottery, and glass, much of which was sold at the Czech Slovak Festival silent auction.

Legacy Fund Total: \$1,410.00

Czech Government Grants

Both Czech and Slovak Sokol Minnesota and Czech and Slovak Cultural Center are 2016 recipients of grants from the Czech Republic Foreign Ministry Department. Sokol Minnesota and CSCC are most appreciative of this support.

C.S.P.S. LEGACY FUND

We ask for your support of renovations to C.S.P.S. Hall as we celebrate the Hall's 128th year in 2015.

Contact Joyce Tesarek to discuss your tax-deductible donation: 612-822-6147 or <finance@sokolmn.org>

Thank you!

Name: _____

Address: _____

City: _____ State, Zip: _____

Phone: _____ Email: _____

To help Restore, Renovate, and Refurbish the C.S.P.S. Hall, I make a tax-deductible donation of \$ _____

I would like my gift designated: in memory or in honor of:

Make checks payable to **Sokol MN**
Write **Legacy Fund** in the memo line
Mail to **C.S.P.S. Hall Legacy Fund**
383 Michigan Street, Saint Paul, Minnesota 55102
Or donate online **www.sokolmn.org** *Thank You!*



BOOK REVIEW: Čapek's Tales Still Entertain and Slyly Educate Us By Gwen Willems, Ph.D.

This is the seventh and last Čapek book from Catbird Press that I've read, and I'm still eager to read more. I'm reminded again why he is the Czechs' favorite author. His delightful wit, wisdom, facility with language, and great story-telling skills make his writing a pleasure to read. The commonsense perspective and modernity his writing conveys makes it hard to believe these *Apocryphal Tales* are a century old. Čapek is master of many styles: plays, novels, short stories, science fiction, and reportage are only a few. It can also feel like you're reading several authors instead of one.

Čapek wrote these tales over an 18-year period, many first appearing in *Lidové noviny*, the principal newspaper for which he wrote. Čapek, who was an ardent believer in democracy, died of natural causes at 48 in Dec. 1938, as Nazi occupation of Czechoslovakia was beginning. The Occupation led to an immediate ban on his work, so it was seven years after his death when these short pieces were collected and published through efforts of his editor and bibliographer Miroslav Halík.

Norma Comrada, the translator, noted these 38 tales, with a page of one-line fables, "can be read in several ways: as parable, as allegory, and as Čapek's imaginative, innovative use of these literary devices to raise ethical questions and to address social and political concerns." Čapek takes situations to such great lengths that they come across as silly and humorous, making the reader laugh at extremely serious notions.

Since "many were responses to internal and external political issues of the moment," as Comrada wrote, it would be helpful for most American readers if the tales were published as an annotated book, giving guidance on historical events that influenced his stories and their meanings. For example, the tales, "Alexander the Great" and "The Death of Archimedes,"

which take a dark look at political necessity used as a justification for conquest, were written in May 1937 and April 1938, preceding the September 1938 Munich Pact. The Munich Agreement incorporated the Sudetenland into Nazi Germany and left the rest of Czechoslovakia powerless to resist subsequent occupation in March 1939.

A few of my favorites are "The Five Loaves," in which a baker laments the impact of Jesus' miracle on ordinary bakers; "Hamlet," which imagines the Shakespearean story as if, instead of working to expose his father's murder, the title character decided to pursue a career as an actor; "The Man Who Knew How to Fly," which tells the story of a man who was given expert flying lessons that ruined his ability to fly; and "The Moving Business," which facilitates time travel.

In "The Moving Business," Čapek gives the business premise: "Let's say some gentleman comes to me who wants to move somewhere out of this damned century; he's had it up to the eyeballs, he says, right up to the eyeballs with wars, the arms race, Bolsheviks, fascism and, for that matter, progress in general.... I'd be surprised if he or any other twentieth-century man didn't pick another age, one where he could live more freely and humanely." If only that could be true.

Gwen is coordinator of the Literary Ventures: Czech and Slovak book discussion group. For more information, go to www.cs-center.org or contact gwen@cs-center.org.

Join Czech and Slovak Literary Ventures members to discuss *Out of This Furnace; a Novel of Immigrant Labor in America* by Thomas Bell on Saturday, November 21, 10 a.m. - noon, at the C.S.P.S. Hall.

PUBLICATIONS COMMITTEE: The *Slovo* is published ten times per year by Czech and Slovak Sokol Minnesota, a non-profit organization, 383 Michigan Street, Saint Paul, Minnesota 55102. Sokol Minnesota members receive the *Slovo* with their membership.

The *Slovo* Advisory Committee welcomes submissions. Send news, articles, and pictures digitally to slovo@sokolmn.org.

Deadline: November 1 for December 2015/January 2016 issue. This November 2015 issue of *Slovo* will be archived on the Sokol Minnesota website by mid-November: www.sokolmn.org

Slovo accepts business card-size ads (3.5"x2"), paid in advance: one-time insertion \$25; 3 consecutive issues: \$65; 10 consecutive issues: \$175. Ad reservation deadline is 6 weeks before publication (December 15 for February issue), with ad and payment due by copy deadline (January 1 for February issue).

***Slovo* gift subscriptions and non-member renewals** are \$15/year (10 issues). (Rate is good through December 2016.) Please include name, address, phone number, and email address with your new/renewing non-member subscription.

Make your check to: Czech and Slovak Sokol Minnesota.

Send to: Czech and Slovak Sokol Minnesota *Slovo* Subscriptions, 383 Michigan Street, Saint Paul, MN 55102.

Extra copies of *Slovo* are \$2 each, plus postage, while supply lasts.

Please contact us for a **change of address**, for problems with *Slovo* subscriptions, if you missed an issue, or if you received notice of payment due when a payment has already been made.

If you are temporarily out of town for an extended stay, the post office will not forward your *Slovo* because we use bulk mail. If you wish to have this newsletter suspended during this time or if you wish to have it sent to your out-of-town residence, please let us know. After one returned issue, we hold all future issues until you notify us. We pay 49¢ for each returned issue.

Email us: slovo@sokolmn.org, phone us: 651-290-0542, or write us: Czech and Slovak Sokol Minnesota 383 Michigan Street, Saint Paul, MN 55102. *Thank you!*

Member Volunteer *Slovo* staff: Christy Banks, copy editor; M. L. Kucera, managing editor; Mary Kucera, production assistant; Deb Ziskovsky, labels; Joyce Tesarek and Martina Gurgel, photographers; Doreen McKenney, ad designer; Mary Cahill, mailing production; Joan Sedlacek, mailing; with Jean Draheim, Arlene Hamernik, Norm Petrik, Jitka Sebek, Pam Snopl, advisors. Photographs: Patrick Fisher (*The New Prague Times*), Martina Gurgel, Jyni Koschak, M.L. Kucera, Gary Novak, Joyce Tesarek.

26th Annual Czech-Slovak Festival on September 27

With perfect weather, authentic Czech and Slovak food and beer, games for kids, a fabulous silent auction, excellent performers, and enthusiastic volunteers, the crowds at the 26th annual Czech and Slovak Festival on September 27 were treated to our best festival yet. As Event Chair Joyce Tesarek said, "We sure know how to throw a party!"

The Czech-Slovak Festival was a great success. Final figures were not available at press time (see them in the December/January *Slovo*), but over 10,000 tickets were sold at \$1 each for food, beverages, and kids' games, plus there was income from the silent auction, program ads, vendor booth

spaces, and the gift shop. The list of Silent Auction donors also will appear in the December/January *Slovo*.

The Festival provides a chance for volunteers to get to know each other better as they chat while serving a Czech sausage or scoop of gelato. The audience sampled our Czech and Slovak culture with music, dance, and food. Many toured our historic hall and visited Joan Sedlacek's exhibit to celebrate the 150th anniversary of American Sokol, our parent organization. The Silent Auction this year had a wonderful selection of Czechoslovakian glass, gift certificates, and baskets with wine. The gift shop

offered an array of Czech jewelry, books, glass, and novelties. Winter Carnival Royal Court visited the Festival in the late afternoon to knight three Sokol members: Judy Aubrecht, president of Sokol; Marit Lee Kucera, Honorary Consul Designate of the Czech Republic; and Don Pafko, Honorary Consul of the Slovak Republic.

Event Chair Tesarek commented, "An event of this magnitude takes many, many volunteers, some donating really heroic amounts of time and energy. My thanks to all for making this event happen so happily for the 26th year. I know that the guests who all enjoyed the afternoon thank you too!"

CZECH-SLOVAK FESTIVAL VOLUNTEERS: (*Planning Committee and Chairs in bold*) **Joyce Tesarek**, Event Chair, with Rose Adams, Don Andrlle, Pat Andrlle, **Judy Aubrecht**, **Tom Aubrecht**, Christy Banks, **Dan Bednar**, Mark Bigaouette, Jason Brozovich, Dennis Cahill, **Mary Cahill**, George Chlebecek, Jim Chlebecek, Mary Jo Chlebecek, **Cindy Coulter**, **Chuck Draheim**, **Jean Draheim**, Shannon Duffy, Steve Ernest, Sandy Fritzen, Madison Jerde, **Martina Gurgel**, Don Haselbauer, Katie Haselbauer, **Arlene Hamernik**, **Ed Hamernik**, **Scott Hinshaw**, Jen Iverson, Jake Jacobson, Ann Smisek Jans, Ann Janda, Ken Janda, Elizabeth Kaliska, Darla Kolb, Greg Konerza, **Jyni Koschak**, Bob Kostichka, Pam Kotval, Lloyd Krocak, Al Kugler, **Marit Lee Kucera**, **Joe Landsberger**,

Ann Leland, John Liemandt, Kailey Mach, Korey Mach, Sue Martin, **Hana Matousek**, **Doreen McKenney**, Doris McKenney, Kari Muyres and Dylan, Scott Muyres, Paul Narr, **Cheryl Nelson**, Denis Novak, Gary Novak, Mary Ann Novak, Anna Overbo, Don Pafko, Ross Peterson, **Norm Petrik**, Teresa Pojar, Mike Rasmussen, **Rad Rasmussen**, **Marketa Resong**, **Gina Roers-Liemandt**, Jan Roers, Nancy Rutherford, **Jitka Sebek**, **Joan Sedlacek**, Ann Seifert, Walt Siefert, Terry Shima, Steve Shimer, Sharon Shonka, Penny Tesarek, Tom Tesarek, Dan Washick, Chuck Wessinger, **Louise Wessinger**, Rosemary Whaley-Baisden, Paulette Will, Alena Youngberg, Arnie Ziskovsky, Deb Ziskovsky. Families of the *Česká a slovenská škola Twin Cities* (Czech Slovak School Twin Cities): Anderson, Bragg, Carlson, Drbohlav, Espinoza, Gurgel, Hester, Marko, Peterson, Pulkrabek, Resong, Rosenthal, Schwartz, Sebek, Wenberg, Wentz, Zastera.

ENTERTAINMENT: Program Director Louise Wessinger wants to extend "a special thanks to all the performers who provided a colorful and entertaining program throughout the day. We really appreciate that our performers, all volunteers, lend their time and talent to our ethnic program."

Technical/audio: Scott Hinshaw.

Flag Ceremony: Chuck Draheim with Dawn Bulera, Mary Cahill, Jake Jacobson, Al Kugler, Kailey Mach, Korey Mach, Joan Sedlacek.

Emcees: Jennifer Vollmar Theis, Clair Kratochvil.

Speakers: Sokol President Judy Aubrecht, Czech Consul Designate Marit Lee Kucera, Slovak Consul Donald Pafko.

National Anthem Soloist: 2014-2015 Miss Czech-Slovak Minnesota Corbin Jerde. Later she sang *Song to the Moon* from Antonin Dvořák's opera, *Rusalka*

Sokol Czech and Slovak Singers: Jim Chlebecek, Mary Jo Chlebecek, Ann Janda, Ken Janda, Bob Kostichka, Hana Matousek, Norm Petrik, Arnie Ziskovsky.



Saint Paul Winter Carnival Royalty knighted three Sokols: Don Pafko, Honorary Consul of the Slovak Republic; M. L. Kucera, Honorary Consul Designate of the Czech Republic; and Judy Aubrecht, President of Czech and Slovak Sokol Minnesota. (L-R, front): Daniel Moran (Guard Captain), Keith Morris (Pillow Guard/South Wind Guard), Sarah Gartner (Guard Sergeant/East Wind Guard), and Tim Duecker (Medal Box Guard/West Wind Guard). (L-R, back): Daniel Linse (Titan, Prince of the North Wind), Dana Schachtner (North Wind Princess), Don Pafko, M.L. Kucera, Judy Aubrecht, Krystle Igbo-Ogbonna (Aurora, Queen of Snows), Daniel Stoltz (King Boreas LXXVIII), Carolyn Blakey (Prime Minister), Shelby Edmondson (West Wind Princess), Christian Weinhagen (Zephyrus, Prince of the West Wind).



2015 Czech-Slovak Festival: 1. Set-up started before 8 a.m. with the Board of Trustees putting up tents. 2. Sokol Senior Singers: (L-R): Jim Chlebecek, Ken Janda, Bob Kostichka, Ann Janda, Norm Petric, Arnie Ziskovsky, Hana Matousek. 3. Joan Sedlacek organized Sokol memorabilia, celebrating American Sokol's 150th Anniversary: old uniforms, sports equipment, magazine articles, books, pictures, commemorative plates, medals, and more. 4. Madison Jerde, Miss Czech-Slovak Minnesota Princess sang *Somewhere over the Rainbow* both in English and Czech. 5. Audience at the festival: first row included Miss Czech-Slovak Minnesota royalty from 2014-2015 and 2015-2016. 6. Flag bearers as they assembled. 7. Corbin Jerde, Miss Czech-Slovak Minnesota Queen 2014-2015 sang the American national anthem. 8. Emily Vikla (L), Miss Czech-Slovak Minnesota Congeniality 2015-2016, spoke with Deb Ziskovsky at the Silent Auction. 9. Silent Auction Team: Jan Roers, Jennifer Iverson, Nancy Rutherford, Gina Roers-Liemandt. 10. Flag ceremony: Chuck Draheim, Dawn Bulera, Kailey Mach, Al Kugler, Corey Mach, Jake Jacobson, Joan Sedlacek, Mary Cahill.

Lipa Slovak Folk Dancers: Don Pafko, Director, with Lynn Barnes, Lara Ciganko, Krissy Chepp, Amanda Chmiel, Roman Fiam, Vladia Gregorski, Paul Knuth, Zuzka Wilson.

Domáci Czech Folk Dancers: Arnie Ziskovsky and Deb Ziskovsky, Directors, with Sylvia Lemke, Kailey Mach and Corey Mach, Anna Novak, Christina, Connor, and Cynthia Raduenz, Lauren Reiland, Victoria Soukup, Lizzie Trnka.

2015 Czech Heritage Jr. Royalty Ambassadors: Kailey Mach, Corey Mach, Connor Raduenz, Little Sister Cynthia Raduenz.

Sokol Minnesota Taneční Mládež and Teens: Louise Wessinger, Director, and Michaela Wentz, Assistant Director, with Faith and Andrea Atcheson; Adela and Petra Bragg; Isabel and Lucien Espinosa; Ellen Ferry; Kristina Gurgel; Seanna and Keely Kluzak; Juna and Leo Krikava; Chloe and Marius Elias Morse; Everett Paylor; Adela and Liliana Peterson; Sylvia Pulkrabek; Matthew Resong; Sara Rosenthal; Sofia Scholtz; Sally Sebek; Isabella Spiess; Elisa, Everett, and Erik Swartz; Michaela and Elizabeth Wentz; Mary, Benedict, Greta, and Bridget Yanta; Elsa Youngberg. Alums: Jessica Metcalf, Emilie McMillan.

St. Paul Czech and Slovak Folk Dancers: Louise Wessinger, Program Director, with Don and Pat Andrlé, Tom and Judy Aubrecht, Diane Bell and Scott Hinshaw, Dawn Bulera and Chuck Draheim, Jason Brozovich and Louise Wessinger, Robert Jacobson and Jyni Koschak, Dave Cammack and Lenka Hester, Judy Metcalf and Al Kugler, Emma Martin and James Metcalf, Teresa Pojar and John Topic.

SlovCzech Band: Petr Bachan, Director, Svea Drentlaw, Emily Judge-Becker, Jozef Klobušník, Andrew Tiano.

Miss Czech-Slovak Minnesota Organization: Miss Czech Slovak Minnesota Elizabeth Kaliska, Princess Madison Jerde, Miss Congeniality Emily Vikla.

St. Paul South Bohemian Bagpipers: Frank Trnka and Jason Brozovich.

Puppet Show: Lenka Bragg and Romana Pulkrabek with children from *Česká a slovenská škola Twin Cities* (Czech and Slovak School Twin Cities).

Slovak Musical Instruments: David Milne, University of Wisconsin, River Falls.

Sokol Minnesota Gymnasts: Tumblers under the direction of Head Coaches Courtney Benson and Jason Brozovich; Assistant Instructors: Alice O'Brien and Erica Meyers with Erin Armstrong; Mitchell Gillman; William, Dominic, Lucia, and Chloe Mansfield; Anna Nowaczewski; Lucy O'Brien; Claire Wickiser. Girls Gymnasts also performed a mini calisthenic routine written by Assistant Instructor Siri Schroeder.

Koláč Eating Contest (who can whistle first after eating a whole koláč): Colleen Cahill. Children's winner: Corey Mach. Adult winner: Before we could get his name, the triumphant adult winner took his prize of five tickets and probably went to buy himself five more koláče!

Mondo Jugglers: Penny Tesarek and Tom Tesarek.

St. Paul Winter Carnival Royalty 2015: Led by Carolyn Blakey (Prime Minister), Krystle Igbo-Ogbonna (Aurora, Queen of Snows), Daniel Stoltz (King Boreas LXXVIII).

EDUCATIONAL/INFORMATIONAL BOOTHS:

Czech and Slovak Cultural Center: Renata Ticha, Renee Reed.



Children enjoyed many activities on the beautiful sunny day.

Western Fraternal Life: Lodge Orel No. 69, Saint Paul, and Lodge Cesky Lev No. 10, Minneapolis: Carol Loss, Greg Loss, Kathy Richardson, Richard Yapp.

Door Prize Winners: Tonka Dump Truck: Adam Pederson
Dolly Buggy: Oliva Contreras

(2) I-Tunes Cards: Faith Atcheson and Torri Verlicky

(2) \$25 Amazon gift cards: Leo Milne and Bridget Yanta

Starwars Light-Up Saber: Isabel Espinosa

Truck Set: Lucien Espinosa

VENDOR BOOTHS:

Dawn Bulera: soaps, felted and re-purposed products.

Czechoslovak Genealogical Society International:

imported Czech and Slovak books and t-shirts.

Jean Draheim: hand-crafted jewelry.

John and Joe Gindele: *Yorkville Twins* book.

Doreen McKenney: hand-drawn cards and books.

Ludmila Palkova: homemade edibles.

Ron Proenko: Real Good Provisions Seasonings.

Dr. Kayla Zirpel-Proctor: Back to Wellness chiropractic.

2015 FESTIVAL CHAIRS:

General Chair and Volunteer Chair: Joyce Tesarek

ASO 150th Anniversary: Joan Sedlacek

(Mark Bigouette, Ann Smisek Jans, Joe Landsberger)

Czech and Slovak Maps: Czech and Slovak Cultural Center

Beer/Wine Sales, Beer License: Ed Hamernik, Dan Bednar

Booths and Vendors: Jean Draheim

Food: Hana Matousek, Rad Rasmussen, Marketa Resong

Gelato: Arlene Hamernik

Gift Shop: Doreen McKenney

Greeters: Don and Pat Andrlé

Grounds Set-up/Take-down: Chuck Draheim, Board of Trustees

Kids' Games/Puppet Show: Lenka Bragg, Jitka Sebek, Michaela Wentz

Printed Program: Joe Landsberger

Program/Entertainment: Louise Wessinger

Publicity: Jyni Koschak, Sue Martin, Martina Gurgel

Silent Auction: Gina Roers-Liemandt, Jennifer Iverson, Jan Roers

Sponsors/Ads: Cheryl Nelson

Sweet Shoppe: Cindy Coulter

Tickets: Marit Lee Kucera, Mary Cahill



Folk Dancers 1. *Taneční Mládež* lined up. 2. Elizabeth Kaliska, Miss Czech-Slovak Minnesota Queen 2015-2016 played the *fujara*, Slovak shepherd's flute. 3. Louise Wessinger, Festival Program Director, asked each *Taneční Školka* dancer to introduced her/himself. 4. *Taneční Mládež*. 5. *Domáci* Czech Folk Dancers. 6. Queen Elizabeth Kaliska with Cindy Coulter, Sweet Shoppe Chair. 7. Scott Hinshaw and Louise Wessinger. 8. David Milne with the *fujara*. 9. On behalf of Sokol Minnesota, Louise Wessinger presented Don Pafko and the *Lipa* Slovak Folk Dancers with a plaque in honor of *Lipa's* 15th Anniversary. 10. *Lipa* Slovak Folk Dancers. 11. *Taneční Mládež*. 12. Frank Trnka and Jason Brozovich played the Czech bagpipes (*dudy*). 13. St. Paul Czech and Slovak Dancers, Dave Cammack and Lenka Hester. 14. Louise Wessinger (center) introduced the emcees, former Miss Czech-Slovak Minnesota Queens Jennifer Vollmar Theis and Clair Kratochvil. 15. St. Paul Czech and Slovak Folk Dancers. 16. Sokol Minnesota Teen Folk Dancers.



1. Information Booth: Don and Pat Andrle. 2. Grill: (L-R) Sandy Fritzen, Rose Adams, George Chlebecek, Anne Leland, Pamela Kotval. (Sandy, Rose, Anne, and Pam are from Western Fraternal Life Association, Hopkins Lodge #11). 3. Marketa Resong, Alena Youngberg, and Hana Matousek served customers delicious Czech and Slovak food upstairs in the Hall. 4. *SlovCzech Band* played for an hour for listening and dancing at the end of the Festival. 5. Libby Imbrone, Linda (Bednar) Thompson, and Diane Bell enjoyed a beer. 6. Jean and Chuck Draheim in Jean's jewelry booth. 7. Mary Ann Novak showed *perníčky* (decorated ginger cookies) to Al Milgrom. 8. *Staropramen pivo*-meisters: (L-R) Dennis Cahill, Dan Bedner, Walt Siefert, Lloyd Krocak. 9. Children from *Česká a slovenská škola Twin Cities* and their puppets. 10. Dishing up gelato as fast they could: Rosemary Whaley-Baisden, Arlene Hamernik, Judy Aubrecht. 11. Checking out new cards and coloring book in the Gift Shop: Mary Jo Chlebecek, Doreen McKenney, Kristina. 12. Kids Games: Michaela Wentz cheered on a Plinko gamer. 13. Jugglers Penny Tesarek and Tom Tesarek with one brave young man! 14. Sweet Shoppe: Al Kugler (R) served a customer sporting a Czech hockey jersey, while Cindy Coulter (background) sold *koláče* to another Festival guest. 15. C-S Festival Event Chair Joyce Tesarek enjoyed a dish of gelato.

Photo collages: Martina Gurgel

**EVENTS AT C.S.P.S. HALL
ATTEND AND VOLUNTEER!
Sokol Minnesota 2015 Events**

Annual Membership Meeting: November 20, 7 p.m.

Election of Board of Directors

Pancake Breakfast with Bake/Craft Sales

November 22, Sunday, 9 a.m. - 1 p.m.

Please donate baked goods!

Pre-order *koláče*: 651-290-0542

Reserve a craft table: events@sokolmn.org

Sokol Children's Holiday Party

December 4, Friday, 7 p.m.

Honorary Consul Installation

December 5, Saturday, 10 a.m. - noon

Family Night Holiday Party

December 5, Saturday, 3:30 p.m.

Sokol Members' Party: meal and entertainment

January 3, Sunday, 3 p.m.

Reserve by December 20: 651-290-0542

Sokol Minnesota on Facebook:

www.facebook.com/sokolminnesota

Check for event updates: www.sokolmn.org



NON-PROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
TWIN CITIES MN
PERMIT NO. 5744

**RETURN SERVICE
REQUESTED**

Czech and Slovak Sokol Minnesota *SLOVO* November 2015

2015 - 2016 Gymnastic Instructors



2015-2016 Czech and Slovak Sokol Minnesota's gymnastic classes are in full swing at C.S.P.S. Sokol Hall. We are fortunate to have such a skilled staff to teach our youth.

Back Row: Jason Brozovich, Boys' Head Instructor, Courtney Benson, Girls' Head Instructor, Matt Schussler, Assistant Boys' Instructor.
Front Row: Alice O'Brien, Erica Meyers, Siri Schroeder, Assistant Girls' Instructors. Mary Cahill is the Women's Physical Director and Megan Cahill is the Men's Physical Director.

13th Annual
**Roast
Duck Dinner**
Saturday
January 23, 2016
5:00 p.m. - \$22.00 per person
Prepaid reservations are required by January 19
To reserve call: 952-941-0426

Soup, 1/2 roast duck, potato dumplings, gravy, sweet and sour red cabbage, applesauce, caraway rye bread, coffee, and dessert.
Beer, wine, and pop will be available for sale.

Hosted by Czech and Slovak Sokol Minnesota
C.S.P.S. Hall, 383 Michigan Street
Saint Paul, Minnesota 55102
www.sokolmn.org